

ANTA NEWS

vol.198

2011

5・6

MAY/JUNE



がんばろう！日本

観光特集 九州

九州の北と南がぐっと接近！

九州新幹線全線開通！



ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION
社団法人 全国旅行業協会

二階会長メッセージ

東日本大震災による会員の被災状況

第146回理事会 第215回常務理事会

第214回常務理事会 第28回支部長会議

緊急保証制度の利用期限が延長に

雇用調整助成金の支給要件が緩和

震災影響による旅行キャンセル調査 集計報告

新連載「バリアフリー旅行ネットワーク」

東日本大震災による未曾有の災害により亡くなられた方に、心よりお悔みを申し上げます。また、被災された皆様にお見舞い申し上げます。

今回、私たちはマグニチュード9.0という観測史上最大の巨大地震の発生、それに続く巨大津波、そして福島の原子力発電所問題、さらに風評被害等まさに我が国がかつて経験したことのない厳しい局面に遭遇しています。

私たち協会の会員の皆さんにも岩手・宮城・福島の3県を中心として多県にわたって被害が生じています。

私は、国会議員として当然のことではありますが、全国旅行業協会の会長として、会員の皆さんの震災対策に、少しでもお役に立つよう取組んでいます。

震災発生直後から、旅行業界の緊急対策の検討等を行い、また、全国旅行業協会の本部において、会員の送客したお客様及び会員の安否の確認等を行い、溝畠観光庁長官と話をして協会会員の安否について伝えるとともに、地震に伴うキャンセルの問題、風評被害、税制、金融の対策についてお願いしました。

大畠国土交通大臣、海江田経済産業大臣に対しても、旅行のキャンセル等による影響、風評被害による旅行の手控え等による経営の悪化に対し、緊急融資等特段の配慮をお願いしたところであり、旅行業に対するセーフティネットの措置も延長されました。

今後は、インフラの復旧が進められる中で旅行業が成り立っていくために、旅行需要の回復を図っていかなくてはなりません。

私はかつてニューヨークで9・11の事件があった時に、1000人の皆さんと共にニューヨークを訪問して、ニューヨークの市長をはじめ関係者に感激してもらったことがあります。

国内はもっと行きやすいので、いろいろと知恵を出していかなければならぬと思います。

富山での国内観光活性化フォーラムについても、こんな時期は自肅したらどうかという意見もありましたが、こんな時期だからこそ今までの延長線上ということではなく、開催すべきであると考え、実施に踏み切ることにしました。是非、富山の地で皆さんの元気な顔にお目に掛かりたいと思います。

会員の皆さん、地震や津波なんかに負けてはいられません。日本の底力、皆さんの底力を發揮するのはこれからです。どうぞ、本部・支部・会員の皆さんの英知を結集し、知恵を出し合って、この難局を乗り切っていこうではありませんか。元気を出して、ご協力いただくよう心よりお願いします。

なお、風評被害で特に困りの福島県について、渡部恒三先生、佐藤雄平知事ともご相談して、野菜・果物の販売のお手伝いもさせて頂きたいと計画・準備をはじめています。

困ったときはみんなで助け合いで。私は阪神淡路大震災の時、予算委員会でゲーテの言葉を引用して「涙と共にパンを食べた人でないと人生の味は分らない」と申し上げました。

今、東北の皆さんの心中を察するに余りあり、全国の同志で共に手を携えて頑張ろうではありませんか!

社団法人 全 国 旅 行 業 協 会

会 長 ニ 階 俊 康

地震・津波に負けないで
この難局を乗り切ろう！

東日本大震災において被災された日本の皆様に心よりお見舞い申し上げます

台湾から官民合わせて義援金120億円を超えたことが日本で報じられ、日本の皆様から数えきれないほどの温かいお礼のメッセージが台北にある台湾観光局に寄せられ、皆様からのお言葉ひとつひとつに日本間の強い絆を強く感じ、そのお気持ちを大切に受けとめております。この場をお借りして温かいメッセージをくださった日本の皆様に心から御礼申し上げます。台湾ではオンラインで届く被災地のニュースを通じて、人々は心を痛め、祈り、また何が出来るか真剣に考え、行動をしています。台湾の街中の商店やホテルほかいたる所には今回の震災に向けた募金箱が設置され、数多くのチャリティイベントが連日のように催されています。最も身近でもある日本が直面している問題に何かせずにはいられないという思いと平安への祈りが支援への熱い気持ちとなって台湾の人々を突き動かしています。台湾観光界でも一人一人の力を合わせて、今まで以上に心と心が通い合う平和で豊かな人との交流を通じた緊密な関係の構築に努め、日本の皆様の笑顔と出会い続けていけることを心から願っております。



Taiwan 台湾観光局一同

●旅行エージェント様用

加油ニウポン！多謝台湾！

設定日及び料金

5/21(土)・5/22(日)・5/27(金)・5/28(土)

5/29(日)・6/9(木)・6/11(土)・6/12(日)

ご旅行代金

*2名様1室ご利用

¥29,800

*5/27(金) ¥34,800

*6/9(木)・11(土)・12(日) ¥31,800

名古屋発着 5/26~29出発

¥39,800

お問い合わせ先 TEL 03-6251-8000(東京支店)

関西発着 5/21・27・28・29出発

¥29,800~

お問い合わせ先 TEL 06-6202-0767(大阪支店)

広島発着 5/21・26・28・31・6/2出発

¥38,800~

お問い合わせ先 TEL 082-223-8611(広島支店)

福岡発着 5/9~31 毎月・水・土曜日出発

¥39,800~

お問い合わせ先 TEL 092-471-0271(福岡本社)

最 少 催 行 人 員

1名様より

ご 宿 泊 ホ テ ル

三徳大飯店・兄弟大飯店・天成大飯店・康華大飯店のいずれか

1人部屋追加料金

¥13,000(2泊分)

代理店様コミッション

¥3,900(一律)

食 事 回 数

朝食2回 昼食1回 夕食なし

●日本各地空港使用料、台湾空港税、燃油サーチャージ、航空保険料は上記旅行代金に含まれております。

●台湾への入国にはパスポート残存期間3ヶ月以上が必要です。

ご旅行日程

都市名	時 間	スケジュール
羽田	14:40	チャイナエアラインエコノミークラスにて空路台北へ
松山(台北)	17:15	到着後、ホテルへご案内
台北		午前：台北市内観光 (龍山寺○ 中正紀念堂○ 忠烈祠○ 總統府●) 午後：故宮博物院○
台北 松山(台北) 羽田	18:55 21:55	チャイナエアラインエコノミークラスにて羽田空港へ

● 車窓 ○ 下車 ◎入場観光



旅行企画・実施
ニッカ航空サービス株式会社
(観光庁長官旅行業登録第1-381号)
東京都港区新橋2-20-15 新橋駅前ビル1号館709A
TEL 03-6251-8000 FAX 03-6251-8001



宮城県震災ボランティア募集中！

5/13(金)夜、新橋集合、5/15(日)夜、新橋解散にて、バス代は台湾観光局より協賛頂いています。
宿泊代・ボランティア保険のみ、実費御負担(約¥5,000程度)頂きます。(対象 旅行代理店関係者様)

東日本大震災における会員の被災状況

**全半壊14社・床上浸水8社・一部損壊111社に
床下浸水6社・原発避難8社**

■東日本大震災における会員の被災状況(中間報告)

所在地	所属支部	営業所の別	全壊	半壊	一部損壊	床上浸水	床下浸水	原発避難
青森県	青森県支部	本社営業所			3			
岩手県	岩手県支部	本社営業所			2	1		
		従たる営業所			1			
	東京都支部	従たる営業所			1(※a)			
宮城県	宮城県支部	本社営業所	2	5	10	5(※b)	1	
		従たる営業所			1			
	山形県支部	従たる営業所	1	1				
	東京都支部	従たる営業所			1(※a)			
福島県	福島県支部	本社営業所		2	24			8
		従たる営業所			7			
茨城県	茨城県支部	本社営業所		1	41	1	3	
		従たる営業所			1			
栃木県	栃木県支部	本社営業所			12			
千葉県	千葉県支部	本社営業所		1	12		1(※c)	
		従たる営業所			2			
長野県	長野県支部	本社営業所			1			

※a:岩手県・宮城県で被災した東京都支部会員は同一社の2営業所。 b:宮城県支部の床上浸水5社のうち4社は半壊と二重被災。

c:千葉県支部の床下浸水1社は一部損壊と二重被災。

当協会では、震災発生当日の3月11日(金)に各支部に対し会員の安否確認を依頼し、翌12日(土)には「東日本大震災対策本部」を設置。3月16日(水)に第215回常務理事会を臨時開催し、この震災の対応方策について協議を行った。3月25日(金)には第1回対策本部会議を召集し、被災会員及び支部への見舞金、義捐金の実施、被災会員の会費納入の免除などについて協議を行つた。このうち、義捐金については、3月28日(月)より各支部を通じて募集を実施した。

一方、国などへの働きかけとしては、旅行キャンセルや風評被害対策、税制及び金融支援に関する要望書を、3月12日(土)に二階会長から溝畑光庁長官に対し、3月23日(水)に大畠国土交通大臣、海江田経済産業大臣に対し、それぞれ提出した。

また、大震災の影響による旅行キャンセルの実態把握として、3月28日(月)に全会員5535社を対象に緊急調査を実施し、提出のあった1923社の有効回答票(有効回答率・34.7%)において、キャンセルとなつた旅行代金の総額は約104億5千万円、旅行者数は約2335人。

義捐金のご報告とお礼について

当協会の各支部を通じて募りました義捐金は、平成23年4月22日現在 6,094,294円(中間報告)となりました。ご協力いただきました会員の皆さまの温かいご支援に心より感謝を申し上げます。

4千人と集計された。(緊急調査…26~27頁参照)

このほか、見舞品として、バスタオル・フェイスタオル・マスクのセットを、青森県・岩手県・宮城県・福島県・茨城県・千葉県・長野県の7支部に所属する主な被災地の会員約400社に対し当該支部を通じて、二階会長と(株)全旅の池田社長の連名により贈呈した。

平成23年3月11日(金)に発生した「東日本大震災」は、国内観測史上最大となるマグニチュード9.0の規模であり、この大きな地震と、これにより生じた大津波が東北地方や北関東の太平洋沿岸を中心に、当協会会員においても甚大な被害をもたらした。

当協会本部事務局が平成23年4月20日現在までに、各支部を通じて取りまとめた会員の被災状況の中間報告では、全壊が3社(3営業所)、半壊が11社(11営業所)、一部損壊が111社(116営業所)に上る。(1社で複数営業所が被災した場合はそれぞれの損壊規模に社数を計上。)また、二重被災を含み8社が床上浸水、6社が床下浸水となつた。さらに、福島県支部会員においては、原発事故により8社が避難している。(なお、本文中の社数の

みの表記は本社営業所の被災を示す。また、従たる営業所に被災がある場合は、括弧書きで被災営業所数の合計を併記している。)

支部別に見ると、岩手県支部会員では、所属会員か1社として、一部損壊が1社(1営業所)の宮城県支部会員では、所属会員が2社、半壊が2社、床下浸水が1社としている。被災した会員の中で、営業再開の目途については、8社が見通しが立たず、7社が6月以降を期すとしている。

福島県支部会員では、半壊が2社、一部損壊が27社(31営業所)となり、福島原子力発電所の事故で、

第一原発から半径20km圏内(警戒区域)の5社、半径20~30km圏内(緊急時避難準備区域と計画的避難区域の一部)の3社、計8社が避難を余儀なくされている。また、営業再開の目途については、18社(19営業所)の見通しが立たず、2社が6月以降には再開したいとしている。

茨城県支部会員では、半壊が1社、一部損壊が42社(42営業所)、床上浸水が1社、床下浸水が3社となつた。

さらには、青森県支部会員では一部損壊が3社、栃木県支部会員では一部損壊が12社、千葉県支部会員では半壊が1社、一部損壊が13社(14営業所)、この一部損壊のうち1社が床下浸水、長野県支部会員では翌12日に発生した同県北部の震度6強の地震で1社が一部損壊となつていて。

会員の人的被災については、会員の代表者全員の無事が確認され、従業員(兼業種の場合)は旅行部門従業員)についても、死亡・行方不明となつた報告はない。また、会員の取り扱つたツアーリーフィーの旅行者についても、大小の被災に巻き込まれた報告が多数寄せられたものの、死亡・行方が不明となる報告はなかつた。

このほか、被災地外の行政庁登録ではあるが、被災地に従たる営業所を設置する会員では、山形県支部所属の2会員が宮城県内で1営業所が全壊、1営業所が半壊となつた。また、東京都支部所属の1会員の2営業所では、宮城県内で1営業所とも営業再開の見通しは立たないとしてい

る。

このほか、被災地外の行政庁登録ではあるが、被災地に従たる営業所を設置する会員では、山形県支部所属の2会員が宮城県内で1営業所が全壊、1営業所が半壊となつた。また、東京都支部所属の1会員の2営業所では、宮城県内で1営業所とも営業再開の見通しは立たないとしてい



第214回常務理事会(3月2日)



二階会長による開会挨拶／第146回理事会(3月16日)

東日本大震災の対応方策を協議 平成23年度事業計画案・収支予算案を了承

第146回理事会が平成23年3月16日(水)13時30分から東京都品川区のホテルラフオーレ東京で開催された。

理事会の議題としては、平成23年度事業計画案及び収支予算案、会員の除名について審議された。その主な内容は次のとおり。

1・平成23年度事業計画案・収支予算案

平成23年度事業計画案及び収支予算案について提案され、原案どおり了承された。平成23年度収支予算案の計上額は、一般会計が約3億7395万円、特別会計の国家試験事務代行が約1億2425万円、弁済業務保証金が約1億5627万円、信用安定基金が約1億50万円、旅行災害補償業務が約2億5483万円、ANTA-NET運営事業が約455万円とされ、6月22日(水)開催の第47回(平成23年度)通常総会に上程される。

2・会員の除名

1月26日開催の第213回常務理事会において平成22年度会費未納に伴う退会勧告が決議された3社(下記「会員除名公示」参照)について、所属支部か

らの除名申請を受けて、会員の除名が提案され、定款第16条第1項第4号の規定に基づき平成23年4月1日付で除名することが承認された。

このほか報告事項として、東日本大震災への対応、第8回国内観光活性化フォーラム、平成23年度通常総会及び理事会の日程などについて報告された。

理事会終了後、第215回常務理事会が14時50分から同所にて臨時開催され、このたびの東日本大震災における対応策を中心議題に協議がなされた。この中で、被災会員の安否及び被害状況、会員が取り扱った旅行における旅行者の安否を早急に把握するとともに、本部から被災会員及び支部に対する支援、本部被災会員への災害見舞金の支給、義捐金の実施内容及び配分方法、国への緊急支援等の要望などについて検討がなされた。詳細については、3月12日付で当協会内に設置された東日本大震災対策本部において協議を行うこととされた。

このほか、全旅協災害補償制度における地震・津波・放射性物質での損害に関する共済や保険の適用範囲や免責部分について、支部を通じて会員へ周知することなどが確認された。

会員除名公示

埼玉県知事登録旅行業第3-942号

埼玉バスセンター

代表者 秋田 博 殿

東京都知事登録旅行業第2-6051号

コチ 株式会社

代表取締役 東田 真樹 殿

大阪府知事登録旅行業第3-1239号

株式会社 名阪旅行社

代表取締役 鎌田 淳司 殿

記

平成23年3月16日開催の第146回理事会において右記の者に対する除名申請を受理し、平成23年4月1日をもって除名を決議したことを当協会定款第16条第4項の規定に基づき公示します。

平成23年3月16日開催の第146回理事会において右記の者に対する除名申請を受理し、平成23年4月1日をもって除名を決議したことを当協会定款第16条第4項の規定に基づき公示します。

第214回常務理事会

第214回常務理事会が平成23年3月2日(水)11時30分より全旅協本部会議室で開催された。

二階会長による開会挨拶後、来賓として観光庁の田端観光地域振興部長、鈴木觀光産業課長が臨席され、同庁が推進する休暇取得の分散化の説明及び意見交換が行われた。

引き続き、報告事項として、本部報告、地方協議会報告、委員会報告、(株)全旅報告が行われた。このうち、委員会報告では各委員会での協議事項について、以下のことおり報告された。

- 平成23年度事業計画案・収支予算案 次年度の収支予算案・事業計画案については、ほぼ原案どおりに了承された。
- 定款の一部改正案 平成20年10月の観光庁の設置に伴い、その権限が国土交通大臣から観光庁長官に移譲されるとともに、旅行業法の一部改正が行われ、当協会は旅行業法第22条の2第1項の規定に基づく旅行協会の指定を受けた法人であることから、定款中の「国土交通大臣」の文言を「観光庁長官」を改める旨の改正案が提案され、原案どおり了承された。
- 新法人移行に伴う三役等の選任方法案 公益法人制度改訂に伴う新法人移行後の三役の選任方法について提案がな

【指導調査広報委員会】1月31日(月)開催・①平成23年度社員指導・調査広報・情報宣伝事業収支予算案、②旅フェア2011への協力及び出展

【経営推進委員会】2月4日(金)開催・①平成23年度経営推進事業収支予算案、②平成23年度全旅協旅行災害補償制度利用推進キヤンペーン

【総務財務委員会】2月8日(火)開催・①定款の一部変更、②平成23年度収支予算案

【公益法人制度改革特別委員会】2月24日(木)開催・①三役等の選考方法、②幹部連絡会(仮称)の設置審議事項では以下について審議された。

- 平成23年度事業計画案・収支予算案 次年度の収支予算案・事業計画案については、ほぼ原案どおりに了承された。
- 定款の一部改正案 平成20年10月の観光庁の設置に伴い、その権限が国土交通大臣から観光庁長官に移譲されるとともに、旅行業法の一部改正が行われ、当協会は旅行業法第22条の2第1項の規定に基づく旅行協会の指定を受けた法人であることから、定款中の「国土交通大臣」の文言を「観光庁長官」を改める旨の改正案が提案され、原案どおり了承された。
- 新法人移行に伴う三役等の選任方法案 公益法人制度改訂に伴う新法人移行後の三役の選任方法について提案がな

され、協議の結果、継続審議とされた。

4・退会勧告

平成22年度会費未納に伴い、所属支部より退会勧告の要請がなされた2会員の退会勧告案が提案され、原案どおり承認された。

5・新規入会申込者

新規入会申込者の入会審議がなされ、条件なし入会申込者1支部1社、条件付き入会申込者21支部42社が提案され、原案どおり承認された。

このほか、常務理事からの提出事項については、収支計算書における人件費の記載方法について意見が出された。

第28回支部長会議

第28回支部長会議が平成23年2月23日(水)12時より東京都品川区のホテルラフオーレ東京で開催された。

本部提出事項としては、委員会報告、

平成23年度事業計画案・収支予算案、第8回及び第9回国内観光活性化フォーラム、全旅協見舞金制度、公益法人制度改革に伴う新法人への移行、平成23年度全旅協旅行災害補償制度利用促進キヤンペーン、平成23年度会長表彰申請者、「がんばんないよ！宮崎」送客キャンペーン等について説明された。

このうち、全旅協見舞金制度は、一般

社団法人移行後は保険業法上、全旅協災害補償制度における現行の共済制度が維持できなくなることから、制度と

料率改訂での衣替えを行い、名称を「全旅協福祉共済」から「全旅協福祉互助会」とし、平成24年4月1日を移行目標と

することなどが説明された。また、公益法人制度改訂に伴う新法人への移行については、定款変更案、公益法人制度改革特別委員会での検討結果報告などが説明された。

このほか、(株)全旅より事業報告がなされ、平成23年度からの営業所経費の配分方法、同社の増資の完了、地旅商品の募集などについて報告された。

このほか、(株)全旅より事業報告がなされ、平成23年度からの営業所経費の配分方法、同社の増資の完了、地旅商品の募集などについて報告された。

このほか、(株)全旅より事業報告が

景気対応緊急保証制度(セーフティネット保証5号)

利用期限が延長に

中小企業庁

中小企業庁
中小企業電話相談ナビダイヤル
0570-064-350
(土日・祝日を含む 9:00 ~ 17:30)

中小企業庁は、震災の影響を受けた全国の中小企業者の皆さんからの相談を受け付けています。最寄りの経済産業局の中小企業課につながります。

また、中小企業庁では、震災の影響による資金繰り支援策などを「中小企業向け資金繰り支援策ガイドブック」としてまとめ、同庁のホームページで公開しています。

◆ 中小企業庁URL ◆
<http://www.chusho.meti.go.jp>

資金繰り相談窓口

【融資】日本政策金融公庫:[平日] 0120-154-505
[土日祝日] 0120-327-790(中小企業事業)
0120-220-353(国民生活事業)

【融資】商工組合中央金庫:[平日] 0120-079-366
[土日祝日] 0120-542-711

【融資】沖縄振興開発公庫: 098-941-1765

【保証】最寄りの信用保証協会

【制度】中小企業庁金融課: 03-3501-1511
(内線5271 ~ 5275)

平成23年3月23日付で中小企業庁は、東日本大震災による影響を踏まえ、景気対応緊急保証制度のセーフティネット保証(5号)を当初の利用期限である平成23年3月末から、緊急避難的に平成23年9月末まで延長した。

緊急保証制度は、特に業況の悪い業種に属し、かつ、売上高が一定程度以上減少している中小企業者に対して、信用保証協会の保証により金融機関の一般保証とは別枠で政府系金融機関等か

らの融資が受けられる。旅行業及び旅行业代理業は、指定業種の産業分類中分類番号83の「その他の生活関連」に該当している。また、中小企業者の定義においては、旅行業はサービス業に分類され、従業員100名以下、資本金5千万円以下と規定されている。

保証内容は、金融機関等から一般保証とは別枠で、保証限度額として無担保8千万円、有担保2億円までの融資が原則として受けられる。信用保証協

会が100%保証(責任共有制度の対象外)するとともに、保証期間は10年以内(据置期間は2年以内)、保証料率は0.8%以下となる。

対象となる中小企業者は、売上高等に係る基準として、以下の①または②の要件を満たすことを市区町村長により認定を受ける必要がある。

- ①最近3か月の売上高等が前年同期に比して5%以上減少していること。
- ②東日本大震災の発生後、原則として最近1か月間の売上高等が前年同期に比して20%以上減少しており、かつ、その後2か月間を含む3か月間の売上高等が前年同期に比して20%以

①最近3か月の売上高等が前年同期に比して5%以上減少していること。

②東日本大震災の発生後、原則として最近1か月間の売上高等が前年同期に比して20%以上減少しており、かつ、その後2か月間を含む3か月間の売上高等が前年同期に比して20%以

小規模企業共済制度の契約者に 災害時貸付の追加対策を実施 中小機構

平成23年3月18日付で中小企業基本整備機構は、「小規模企業共済制度」における契約者に対して、東日本大震災の発生に伴う「傷病災害時貸付け」を適用する追加対策を講じている。

同機構では、震災で被害を受けた「小規模企業共済契約者」に対し、貸付条件を緩和し、即日に低金利で融資を行う災害時貸付を既に実施しており、貸付金利を1.5%から0.9%に引き下げる。また、事業所や重要な資産の

動が縮小した事業所の場合。

このほか、雇用調整助成金の特例が利用できなくとも、雇用保険の特例が利用できる場合がある。主な事例としては、事業所が災害を受けた業を余儀なくされ、賃金を受けることにより休止・廃止したために、休業給付(雇用保険の基本手当)の受給ができる。また、災害救助法の指定地域にある事業所が灾害により事業が

得以利用できる場合がある。主な事例としては、事業所が災害を受けた業を余儀なくされ、賃金を受けることにより休止・廃止したために、休業給付(雇用保険の基本手当)の受給

ができる。また、災害救助法の指定地

■ 本件に関する問合先
中小企業基盤整備機構
TEL 03-5541-7171
URL <http://www.smri.go.jp>

休止・廃止したために、一時的に離職を余儀なくされた方については、事業再開後の再雇用が予定されている場合であっても、失業給付が受給可能と

している。

■ 本件に関する問合先
所轄の都道府県労働局
公共職業安定所
厚生労働省URL
<http://www.mhlw.go.jp>

「雇用調整助成金」震災の影響による 間接的な事業活動の縮小が対象に 厚労省

厚生労働省では、東日本大震災に伴う「経済上の理由」で事業活動が縮小した場合に雇用調整助成金が利用対象となつたことを告知しており、特例による一部要件の緩和がなされている。

雇用調整助成金(中小企業緊急雇用安定助成金を含む)は、経済上の理由により事業活動の縮小を余儀なくされた事業主が、従業員の雇用を維持するために、一時的に休業等を行つた場合、当該休業等に係る休業手当相当額等の一部(中小企業で原則8割)を助成する制度。

同助成金は、東日本大震災に伴う「経済上の理由」で事業活動が縮小した場合についても利用を可能とし、この緩和も行つてある。

なお、東日本大震災を直接的な理由(避難勧告・避難指示など法令上の制限を理由とするもの等)とした事業活動の縮小については、「経済上の理由」に該当しないため、本助成金の対象にはならない。

主な支給要件は、最近3か月の売上

高等がその直前の3か月又は前年同期と比べ5%以上減少している雇用保険適用事業所の事業主を対象として、休業等を実施する場合、都道府県労働局または公共職業安定所に事前にその計画を届け出る必要がある。

震災に伴う特例では、以下の①~③について、最近3ヶ月ではなく最近1ヶ月の売上高等がその直前の1ヶ月または前年同期と比べ5%以上減少していれば対象とし、平成23年6月16日までの間は、震災後1ヶ月の売上高等が減少する見込みでも可としている。

また、①に該当する場合は、平成23年6月16日まで本来は事前に届出が必要となる計画届の事後提出を認めており迅速に支援できるよう支給要件

の緩和も行つてある。

なお、東日本大震災を直接的な理由(避難勧告・避難指示など法令上の制限を理由とするもの等)とした事業活動の縮小については、「経済上の理由」に該当しないため、本助成金の対象にはならない。

主な支給要件は、最近3か月の売上

被災地域を対象に旅行業登録の 有効期間が延長に 観光庁

観光庁では、平成23年3月23日付の官報において、政府による特定非常災害の被害者の権利利益の保全等を図るための特別措置に関する法律第3条に基づき、行政の許可・免許・登録等により被災地の住民や事業者が有する権利利益について、その存続期間を延長するための措置が実施されることを受け、旅行業登録についても、今回の震災により災害救助法が適用された区域を基本として、以下の地域内に主たる営業所を有する旅行業者を対象に有効期間を延長する告示を行つた。

なお、被災地の住民や事業者が有する権利利益について、その存続期間を延長するための措置が実施されることを受け、旅行業登録についても、今回の震災により災害救助法が適用された区域を基本として、以下の地域内に主たる営業所を有する旅行業者を対象に有効期間を延長する告示を行つた。

なお、被災地の住民や事業者が有する権利利益について、その存続期間を延長するための措置が実施されることを受け、旅行業登録についても、今回の震災により災害救助法が適用された区域を基本として、以下の地域内に主たる営業所を有する旅行業者を対象に有効期間を延長する告示を行つた。

対象地域は、①岩手県、宮城県、福島県及び茨城県の全域、②青森県、栃木県、千葉県、新潟県及び長野県の区域。

対象となる有効期間は、平成23年3月11日以前に登録を受け、その登録の月に限り、平成23年8月31日まで延長される。

なお、被災状況により、適用区域が今後追加される可能性もあるとしている。

上減少することが見込まれること。手続きの流れは、対象となる中小企業者の本店(個人事業主は主たる事業所)所在地の市町村(または特別区)の商工担当課等の窓口に認定申請書を提出し認定を受け、希望の金融機関または所在地の信用保証協会に認定書を持参のうえ、保証付き融資の申込を行う。

■ 本件に関する問合先
最寄りの信用保証協会
URL <http://www.zenshinhoren.or.jp>

中小企業庁 金融課
TEL 03-3501-1511
(内線5271 ~ 5275)

業者の本店(個人事業主は主たる事業所)所在地の市町村(または特別区)の商工担当課等の窓口に認定申請書を提出し認定を受け、希望の金融機関または所在地の信用保証協会に認定書を持参のうえ、保証付き融資の申込を行う。

上減少することが見込まれること。

手続きの流れは、対象となる中小企

九州の北と南がぐつと接近！

九州新幹線全線開通！

九州
新幹線
沿線情報



博多から鹿児島中央まで、最速2時間12分。
福岡県、佐賀県、熊本県、鹿児島県の4県に計12駅。
そして、博多～長崎を結ぶ「西九州ルート」の早期開業へ。
新幹線が九州の旅を変えます。

※3月11日に発生した東日本大震災により、紹介したイベント・祭事・施設利用などが中止または変更される場合があります。事前に現地の情報をご確認いただけますようお願い申し上げます。

■ 博多祇園山笠

092(291)2951

■ 博多祇園山笠振興会

092(291)2951

■ 太宰府天満宮

092(291)2951

■ 太宰府天満宮社務所

092(922)8225

■ 愛宕神社

092(881)0103

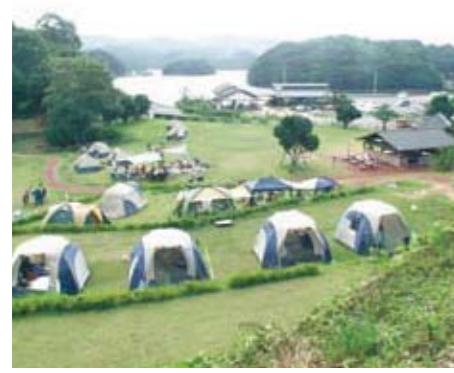
■ 愛宕神社

092(881)0103

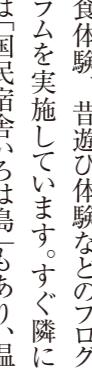
■ ふれあい自然塾ひぜん

9

● 会場 / 佐賀県唐津市肥前町
0955(51)9088



● 会場 / 福岡県太宰府市太宰
府天満宮
092(7月1日～7日)
092(9月17日～18日)



もつと、おもてなしの国へ。



この国を訪れる世界中の人々に、日本をとことん楽しんでもらうために。

VISIT JAPAN 2011

VISIT JAPAN

検索

<http://www.visitjapan.jp>



Japan. Endless Discovery.



観光庁では「Visit Japan Campaign」として、更に多くの外国人のみなさまに日本の旅を楽しんで頂くキャンペーンを展開しています。

水の里の旅コンテスト2011 各賞受賞者を発表

国土交通省

平成23年4月1日付で国土交通省は「水のめぐみ」とふれあう水の里の旅コンテスト2011の各賞受賞者により、水源地域や水文化の保全等に取り組む地域(以下「水の里」という)の観光資源を活かした地域の活性化の発表を行った。

このコンテストは国土交通省の主催により、水源地域や水文化の保全等に取り組む地域(以下「水の里」という)の観光資源を活かした地域の活性化の発表を行った。

有明佐賀空港利用の団体旅行に補助金交付制度を実施 佐賀県

佐賀県では、平成23年4月1日～平成24年3月31日までの間、有明佐賀空港の利用促進を図るため、同空港発着便の旅行会社が取り扱う団体旅行に対し補助金制度を実施している。

この補助金制度の対象となる旅行は、募集型・受注型企画旅行、手配旅行を問わず、有明佐賀空港を利用する有償搭乗者が5名以上の団体旅行で、団体運賃(I-T5)での利用に限る。交付金額は、有償搭乗者1人あたり片道利用につき千円となる。ただし、国内・国際チャーター便の片道利用は、県内有償宿泊が要件となる。

佐賀県では、平成23年4月1日～平成24年3月31日までの間、有明佐賀空港の利用促進を図るため、同空港発着便の旅行会社が取り扱う団体旅行に対し補助金制度を実施している。

この補助金制度の対象となる旅行は、募集型・受注型企画旅行、手配旅行を問わず、有明佐賀空港を利用する有償搭乗者が5名以上の団体旅行で、団体運賃(I-T5)での利用に限る。交付金額は、有償搭乗者1人あたり片道利用につき千円となる。ただし、国内・国際チャーター便の片道利用は、県内有償宿泊が要件となる。

申請は、佐賀県空港・交通課に行い、必要書類は、①交付申請書、②航空会社が発行する団体搭乗証明書、③旅行日程表または旅行商品パンフレット、④佐賀県内宿泊施設が発行する宿泊証明書(チャーター便の場合)。申請書は同課まで請求のこと。

た、外国人を主とする訪日旅行の場合は、往復・片道利用とも県内有償宿泊が要件。

申請は、佐賀県空港・交通課に行い、必要書類は、①交付申請書、②航空会社が発行する団体搭乗証明書、③旅行日程表または旅行商品パンフレット、④佐賀県内宿泊施設が発行する宿泊証明書(チャーター便の場合)。申請書は同課まで請求のこと。

た、外国人を主とする訪日旅行の場合は、往復・片道利用とも県内有償宿泊が要件。

申請は、佐賀県空港・交通課に行い、必要書類は、①交付申請書、②航空会社が発行する団体搭乗証明書、③旅行日程表または旅行商品パンフレット、④佐賀県内宿泊施設が発行する宿泊証明書(チャーター便の場合)。申請書は同課まで請求のこと。

た、外国人を主とする訪日旅行の場合は、往復・片道利用とも県内有償宿泊が要件。

申請は、佐賀県空港・交通課に行い、必要書類は、①交付申請書、②航空会社が発行する団体搭乗証明書、③旅行日程表または旅行商品パンフレット、④佐賀県内宿泊施設が発行する宿泊証明書(チャーター便の場合)。申請書は同課まで請求のこと。

化につながる旅行企画を募集し、受賞企画には受賞旅行のプロモーションの展開を予定、水の里の地域活性化に貢献することを目指すもので、当協会・(株)全旅などが事業協力を行つて応募総数は61件で各賞の受賞者は下表のとおり決定した。

「水のめぐみ」とふれあう水の里の旅コンテスト2011 各賞受賞者等一覧

賞	受賞者	観光地域	受賞企画のタイトル
大賞	信州大学一大町市地域ブランド共同研究プロジェクト	長野県大町市	めぐり!信州大町 うるおいの二日間
優秀賞	湖西夢ふるさとワイワイ俱楽部実行委員会	滋賀県高島市	新竹取物語と“三尺の泉”／安曇川の恵み!安曇川源流 ブナの森から琵琶湖への里山体感ツアー
	朝倉市農林商工部ダム対策室	福岡県朝倉市	古処山系の水源地を訪ねて、水が育んだ歴史と文化と緑にふれる旅
	南阿蘇旅案内人協会	熊本県南阿蘇村	湧水の里と白川の絶景を歩く。親子で遊ぶ水の旅、水の恵みと癒しの旅、水の力と経済力
特別賞	東川町観光協会	北海道東川町	ひがしかわDE水みずしいゆとり旅～「水の町」×「写真の町」にしかできない思い出写真づくり体験ツアー～
	・おもてなしプラザ運営協議会(岩手県盛岡市)・美郷町商工会青年部(秋田県美郷町)	・岩手県盛岡市・秋田県美郷町	岩手と秋田の水の里に歴史のドラマと水の物語を訪ねる旅—サケが遡上する川のまち盛岡&百清水の湧水群がある美郷町六郷—
日帰旅行賞	日光アクアツーリズム協議会	栃木県日光市	「日光アクアツーリズム」／日光 水の回廊めぐり
日帰旅行賞	公立大学法人 宮城大学	宮城県登米市	『里沼SATONUMA感謝祭in長沼』～秋の長沼と周辺の紅葉、ゆったり船を浮かべ、長沼の実りを味わう水の旅～
	大阪商業大学 経済学部原田ゼミナール	保津川(桂川) 鎌岡市～京都市	～冬の温もり、保津川下り～～保津川のめぐみを身体で感じる～

高知県への送客助成支援制度を実施 (財)高知県観光コンベンション協会

高知県では、同県に送客する旅行業者に対する平成23年度上期助成支援制度を平成23年4月1日～9月30日(8月6日～14日を除く)の期間に実施する。

この助成制度は6事業から構成され、それぞれ20名以上の団体で県内1泊以上上の宿泊を実施する旅行が対象となる。

6事業のうち、主なものとして「注型企画旅行誘致支援事業」については、近畿・中国・四国・九州・中京・北陸・信越地区の旅行業者を対象エリアとし、貸切バス1台あたり2万円、ふるさと博に入場する場合は2万5千円の助成を行い、1事業所当たり上期20万円を限度としている。また、助成対象となる宿泊施設の代金は1泊2食1万円以上、1泊朝食7千円以上で、休前日以外の利用とし、巡拝ツアーは対象とならない。

このほか、「本四架橋利用支援事業」「誘致航送料支援事業」「高知龍馬空港利用促進事業」については、旅行者1人あたり500円、ふるさと博入場の場合は800円が助成され、1事業所当たり上期20万円を限度とする。

高知県では、同県に送客する旅行業者に対する平成23年度上期助成支援制度を平成23年4月1日～9月30日(8月6日～14日を除く)の期間に実施する。

この助成制度は6事業から構成され、それぞれ20名以上の団体で県内1泊以上上の宿泊を実施する旅行が対象となる。

6事業のうち、主なものとして「注型企画旅行誘致支援事業」については、近畿・中国・四国・九州・中京・北陸・信越地区の旅行業者を対象エリアとし、貸切バス1台あたり2万円、ふるさと博に入場する場合は2万5千円の助成を行い、1事業所当たり上期20万円を限度としている。また、助成対象となる宿泊施設の代金は1泊2食1万円以上、1泊朝食7千円以上で、休前日以外の利用とし、巡拝ツアーは対象とならない。

このほか、「本四架橋利用支援事業」「誘致航送料支援事業」「高知龍馬空港利用促進事業」については、旅行者1人あたり500円、ふるさと博入場の場合は800円が助成され、1事業所当たり上期20万円を限度とする。

■「旅フェア2011」の開催中止について

(社)日本観光振興協会・旅フェア事務局より、本年5月27日(金)～29日(日)に千葉県・幕張メッセで開催予定の旅フェア2011「第17回旅フェアツーリズムパーク2011」について、東日本大震災の発生に伴う深刻な状況下において、同フェアの開催が困難と判断したことから、開催中止とする旨の通知がありました。

■本件に関する問合先
(財)高知県観光コンベンション協会
 TEL 088-823-1434
 URL <http://www.attaka.or.jp/subsidy/travel.html>



話題の「フカヒレ極みコース」は極上フカヒレ姿煮1枚90gが付きます！



総料理長王永祥シェフは中国国家主席江澤民氏の専用料理人としても勤務！

神奈川県・横浜中華街

フカヒレ専門店 廣翔記 新館

国家主席専用料理人王永祥シェフが腕を振るうフカヒレ専門店、一日50組限定の(豪華フカヒレ極みコース)4980円で大奉仕！

【施設内容】全館200席、エレベーター完備、各種個室完備、大小宴会対応可能(蘇州小道)が一望できるウッドデッキは大人気！

【料理】フカヒレ刺身、90gフカヒレ姿煮(一人一枚)北京タップ、アワビ、ツバメの巣など12品

●全旅特典 6名様以上【豪華フカヒレ極みコース】注文の方は陳年紹興酒1本サービス！

●営業時間 11時～22時30分 年中無休 年末年始

■住所 〒231-0023 横浜市中区山下町97番地-石屋ビル1-2F

■TEL 0120(660)168
FAX 045(680)5818
WEB <http://koushouki.jp>

■交通のりこなし案内：みなとみらい線元町・中華街駅 3番出口 徒歩1分 京浜東北線石川町駅北口徒歩8分

■TEL 0120(660)168
FAX 045(680)5818

2011西安世界園芸博覧会が開幕 中国・西安市で4月28日から178日間開催



会場の総面積は418haで東京ドームのおよそ80個分に相当する。総面積のうち水面面積は188haとこれまでの園芸博覧会の中で最大規模。中国内外の都市や機構から100以上の団体が出展し、1200万人の入場者を見込む。また、9月末から10月初めにかけては、ジャパンウイークを予定している。

メイン建築物は高さ100mの展望塔で園内全体を一望し西安の大雁塔を思われる「長安塔」、植物温室で世界中の貴重な植物や生態景観が展示される「創意館」、王の文字を変形させたデザインで園林園芸及びエコ・省エネの新しい技術や新しい材料を展示する「自然館」、当博覧会のメイン入口にあり美しい水上景観とブロック式の園芸展示が印象的な「広運門」の4か所。

見どころのゾーンは「灞の上の民家」「ヨーロッパ風景」「南方風景」の3か所。「灞の上の民家」は長い歴史と重厚な文化、絶好の自然景観を表しており、陝西の文化と自然を体験できる。「ヨーロッパ風景」は西欧伝統の王室庭園の特徴を取り入れるとともに西欧の小さな町並を思わせる建築群

2011西安世界園芸博覧会が、本

年4月28日から10月22日までの178日間、中国・西安市の西安滻灞生態区で開催される。博覧会のテーマは、「天人の長安、創意の自然」で、「天人の長安」は都市と自然の調和・共生を、「創意の自然」は、自然を尊重し、修復し利用することを意味する。

を建造した。「南方風景」は、東南アジアの伝統的な建築群を再現し、東南アジア伝統の文化や風格を体験することができる。

見学スポットとしては、「長安花谷」「五彩終南」「シルクロード花雨」「海外大觀園」「灞の上の虹」の5か所で、このほか、5千以上のショリーが行われなど、大規模な園芸博といえる。

また、博覧会が開催される西安は、日本の旅行者にもよく知られた観光地で、かつては長安と呼ばれ、人類の文明と中国の歴史と文化において多くの遺産を有する世界的に有名な観

光都市である。紀元前3世紀末に驪山のふもとに造られた秦の始皇帝陵・兵马俑、西安市の東方の藍田で発見されたりの頭骨や下頸骨、半坡で発見された仰韶文化(黄河文明)の大集落跡、积木である乾陵など、まさに遺産の宝庫である。今年の観光の目玉になることはまちがいない。



宿泊・旅行業・運輸・自治体（観光全般）

週刊

専門情報を制して 観光時代の風に乗ろう

着地型旅行づくりのヒントも

観光庁の創設で観光需要の盛り上がりが期待されますが、旅行業者として、この追い風を生かせるかどうかは自分次第。業界への新規参入やIT化の進展などで競争の激化も予想され、待ちの姿勢では時代に取り残されてしまうかもしれません。旅行環境や旅行者ニーズは日々変化しており、情報を的確に把握、分析、活用することが必要不可欠です。

国土交通省交通運輸記者会に所属する週刊「観光経済新聞」は、国内観光業界で働く方々に最も読まれている業界専門紙。時の出来事や話題、流行が分かりやすく凝縮されています。しかも1紙あたり約230円、缶コーヒー2本分という安さ。全国旅行業協会(ANTA)が取り組む着地型旅行づくりなど、明日の企業経営にお役立てください。



週刊「観光経済新聞」の概要

創刊 1950年(昭和25年)4月1日
発行日 毎週土曜日(月4回)
体裁 A2判(大判)
12~32ページ建て
発行部数 5万9000部
購読料 年間1万1000円
(郵送料、消費税込み)

見やすく分類された紙面構成

- ☆総合面 観光行政、団体などの時事ニュース
- ☆旅行業・運輸 旅行動向、旅行商品、人事異動など
- ☆旅館・ホテル・施設・団体 新装・改装、設備投資、業界活動など
- ☆地域観光 観光スポット、イベント、地域振興など
- ☆国際観光 訪日外客動向、アジアニュースなど
- ☆商品・設備 経営に役立つ各種の商品・機器

kankokeizai.com



購読のお申し込みは

観光経済新聞社
〒110-0008
東京都台東区池之端2-7-17 井門池之端ビル
Tel03-3827-9800 Fax03-3827-9730
E-mail:info@kankokeizai.com
支社=関西 支局=北海道、東北、九州

見本誌を無料で差し上げます

週刊「観光経済新聞」をご覧いただいたことのない方に見本紙を無料でお送りします。一度手にして、充実した紙面内容をそのまま確かめください。氏名、住所、電話番号を明記のうえ「見本紙を希望」と添えて、ファックスまたはEメールで当社までご連絡ください。

Q

こんな理由で「おわら風の盆」の鑑賞をあきらめていますか?

- 駐車料金が高い!
- 混雑していて楽しめない!
- 歩く距離が長くて疲れる!
- 町中に休憩所がない!

A

そんな方に朗報!! 今年だけのお得な情報をお届け!

Presented by 越中八尾観光協会

●駐車料金が高い! ……とお思いの方へ
当方は町内全域に交通規制が敷かれ、予約バス以外は町内へ進入することができず、JR等公共交通機関を利用することになります。一方予約バスなら最も町中に近い乗降所を利用することができ、JR待ち時間や会場までの徒歩移動が無く、早くて便利なのです。

●混雑していて楽しめない!
……とお思いの方へ
確かに3日間で30万人が訪れた年もありましたが、それは過去の話。今年は昨年同様、3日間で入れ込み予想も20万人程度。さらになかなかかどれない演舞場チケットの特別予約も実施。歴史ある演舞場で披露される演技も見応え充分ですよ。

ANTA読者だけの特別情報です!!

●歩く距離が長くて疲れる!
……とお思いの方へ
観光バス予約や演舞場の座席観覧席が無いと移動や見学に不便な点がありますが、バス予約と演舞場チケットがあれば、便利で快適な風の盆見学ができます。

●まちなかに休憩所がない!
……とお思いの方へ
休憩の拠点としてオススメなのが越中八尾観光会館。曳山の展示や売店もあり、14:00~16:00には踊り方教室もあります。踊りを覚えて22時から近くの大通りで輪踊りに参加してみましょう。

平成二十三年九月一日(木)~三日(土)開催

おわら風の盆

復興を祈つて

越中八尾

心を癒す踊りの輪。

夢か幻か、魅惑のおわら風の盆の魅力。

◆かん高い唄声
◆妖艶な所作
◆日本舞踊が発表された盆踊りから優美な踊りが魅力。
◆かん高い唄声
◆風情ある町並み
◆おわらの舞台となる通りは、年々家屋が整備され趣のある町屋が並び情緒を醸す通りになっています。

越中八尾観光会館

TOYAMA 富山県富山市八尾町

各町内おわら流し会場 演舞場まで10分 越中八尾観光会館まで20分

P 町民広場 予約バス乗降所

おわらは、気持ち良く踊り、唄い、演奏出来る時にこそ洗練された芸が發揮されます。観覧のためのマナーにご協力頂きますようお願い申しあげます。

深夜1時以降の町民広場及び各道路での駐車はできません。お越しの際は予約バスにてお願い致します。

http://www.yatsuo.net/kankou

※必ず「ANTAを見た」とお伝えください

連載寄稿 第1回

潜在需要促進への挑戦



バリアフリー旅行ネットワーク



バリアフリー旅行ネットワーク初代会長
(株)昭和観光社 代表取締役
バリアフリー旅行30年の実績
広島県出身

平森 良典

—誰もが安心して旅を楽しめるように—

旅する人も
受け入れる人も
幸せを感じてもらいたい



考えています。

本会は、2005年に設立し、2011年3月現在、98会員を数え、旅行業者28% 宿泊食事関連業者32% 運輸業者28%、観光支援関連団体・教育・福祉関連・福祉資格取得団体等9%、個人3%が、所属しています。

より専門的分野を深めるため、旅行業部会、宿泊業部会、運輸業部会を設け、充実した横の連携を図っています。

更に、個人会員（通称サポート会員）制度を設け、お客様、現場実務者の、生のお声を現場で活かし、一緒に心豊かな社会を目指しています。本会理念に賛同できる方なら、誰でも入会申込みができます。

具体的な活動は、全国各地域相互の情報交流、おもてなしの研鑽、ビジネス交流、健全で公正な取引の推進、ホームページで真心安心モデルコースや体験談等の情報発信、サービス介助士資格取得推進、中央省庁や地域の各種団体との連携、講演活動、旅行者のお声収集などの活動を展開しています。

本号より、潜在需要創出と、バリアフリー旅行促進のため、連載させていただく事になりました。

各号テーマを決め、バリアフリー旅行とは。ユニバーサルツーリズムとは。推進するために必要な要素とは。本会活動情報。会員の取組や体験談などを掲載してまいります。購読者のお声も随時受け付けておりますので、ご期待下さい。

バリアフリー旅行ネットワーク

本会は、誰もが安心して国内旅行ができる心豊かな社会を一緒に築くことを活動理念としています。旅行する人も、受け入れる人も、旅で幸せを感じるように、無報酬の会員が、自主的に地域と全国を結び、おもてなしの人材育成と環境整備を推進する、営利を目的としない活動を行っています。

関わった人々の生きる活力が介護予防に、そして、外出意欲へ通じることは、経済波及効果と心豊かな街づくりへの一歩と



【バリアフリー旅行ネットワーク】

本部事務局	075-812-1466	左下問い合わせ先参照
北海道ブロック事務局	設置準備中(075-812-1466)	代行 本部事務局
東北ブロック事務局	設置準備中(075-812-1466)	代行 本部事務局
関東ブロック事務局	03-5733-8577	あさひ国際旅行株内
北陸中部ブロック事務局	0761-24-1131	株富士トラベル石川内
近畿東海ブロック事務局	075-822-8030	夢ツーリストきたみ内
中国四国ブロック事務局	082-423-7500	株昭和観光社内
九州ブロック事務局	096-345-0811	旅のよろこび内株内
沖縄八重山ブロック事務局	設置準備中(075-812-1466)	代行 本部事務局

本会会員 社団法人全国旅行業協会 正会員

北海道	(株)H.Kワーカス	石川県	ぶらっ湯ほくりく カワグチトラベル(株)
北海道	(株)ルワード・旅の便利屋	滋賀県	(有)やわらぎ観光
青森県	共和トラベル(株)	滋賀県	(株)中田運送(中田観光バス)
宮城県	(株)旅日記	京都府	夢ツーリストきたみ
茨城県	オーシャントラベル カシマ(株)	京都府	萬転
埼玉県	あんしんトラベル	京都府	(株)日本の窓
東京都	あさひ国際旅行(株)	兵庫県	(株)みづほトラベル
東京都	富士トラベル東京(株)	岡山県	もみじ観光
神奈川県	四季彩の旅	広島県	(株)昭和観光社
愛知県	さわやかツーリスト	大分県	九重観光サービス(株)
三重県	(有)旅日記	熊本県	旅のよろこび(株)
富山県	(株)ホクタテ	宮崎県	(有)ジャーニーブランズ
富山県	(株)富山県福祉旅行センター	沖縄県	平田観光(株)
石川県	(株)富士トラベル石川		

入会について

- 会員（企業・グループ・団体） 入会金 3,000円 年会費 6,000円
- サポート会員（個人） 入会金 1,000円 年会費 無料
- ☆詳しくはホームページ内“入会手続き”的ページをご覧下さい。

お問い合わせ先

バリアフリー旅行ネットワーク
本部事務局 〒604-8472 京都市中京区西大路太子道西入る
TEL (075) 812-1466 FAX (075) 822-8032
<http://www.bari-net.jp/> barifuri-net@world.ocn.ne.jp

(会員対象)「全旅協旅行災害補償制度」利用推進キャンペーン

平成23年4月1日～平成24年3月31日(新規制度利用部門)
平成23年4月1日～平成23年9月30日(制度利用増加部門)

社団法人 全国旅行業協会

1. キャンペーン対象:会員

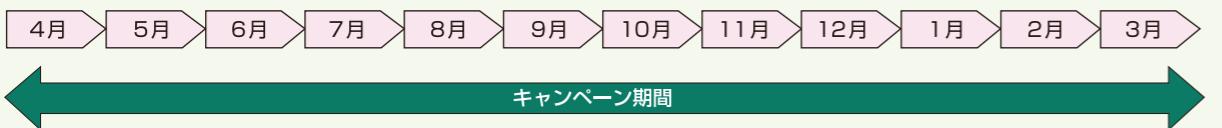
2. キャンペーン内容:

部門	実施期間	対象	備考
新規制度利用部門	平成23年4月～平成24年3月	新入会員 既存会員 (制度未利用)	制度利用開始した会員につき、対策費(10,000円)を支給 ※キャンペーン期間中に新たに利用を開始し、年度内に旅行者数200名以上の利用があった時点で認定 ※平成22年10月から平成23年3月に利用開始した新入会員についても対象
制度利用増加部門	平成23年4月～平成23年9月	既存会員 (制度未利用)	制度利用が増加した会員につき、増加旅行者数に応じた対策費を支給(グループ別に10円～30円) ※キャンペーン期間中の旅行者数が5%以上かつ100名以上増加した会員を認定 平成22年度共済加入旅行者数 50,000名以上の会員:1名につき30円 20,000名以上の会員:1名につき20円 20,000名未満の会員:1名につき10円
[特別表彰]会長賞	全会員		利用推進について顕著な取組・成果を表彰

3. キャンペーン表彰

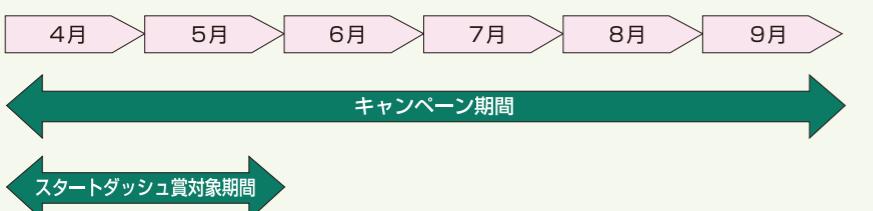
<1> 新規制度利用部門:毎月表彰

- 毎月末に集計し、キャンペーン期間(4～3月)終了後に入賞会員を確定し対策費を支給



<2> 制度利用額増加部門

- スタートダッシュ賞として、4～5月の累計で5%以上かつ100名以上増加を達成した会員を入賞とし、通常総会で表彰(4～9月合計で5%未満となつても入賞は取り消さない)
- キャンペーン期間(4～9月)終了後に入賞会員を確定し対策費を支給



<3> 特別表彰【会長賞】

- 通常総会時に対象会員を表彰予定

連載コラム
適正な旅行広告作成のために…… 第82回

『产地偽装』

富田 英毅



富田英毅(とみた ひでき)
昭和42年(株)日本旅行入社。
営業部門を経て、法務関係業務
に従事。その間、JATA広告等適
正化部会部会長を歴任。旅行業
公正取引協議会 元事務局次長。
兵庫県姫路市出身。

このたびの東日本大震災で被害に遭われた方々に
心からお見舞いを申し上げます。

1日も早い復興をお祈り申し上げます。

さて、本年1月に大手旅行業者A社と和歌山県でBホテルを経営するBリゾートに対して、和歌山県が不当景品類及び不当表示防止法(景品表示法)第4条第1項第1号(優良誤認)の規定に違反する事実があるとして、同法第7条の規定に基づき改善指示(行政指導)を行いました。

違反となった事実は、両社が共同で企画し、A社がDMによるチラシやウェブサイト上で広告した「Bホテルで食す熊野牛と北海道礼文産ウニ うまいもんづくり3日間」と称するツアーで、実際に提供されたウニは、「北海道礼文産ウニ」ではなく「カナダ産又はアメリカ産のウニ」であったということです。「北海道礼文産のウニ」が提供されなかった理由は、禁漁が長く続き、入手できなかったとのことです。当然、Bホテルは、旅行参加者に提供するウニは「カナダ産又はアメリカ産ウニ」であることを知っていたのですが、A社には伝わっていなかったようです。A社としては、「北海道礼文産のウニ」が提供されるものとして広告したものですが、ただ、Bホテルが勝手に変更してしまったことと主張してもA社の責任が無くなる訳ではありません。表意者としての責任が問われるのです。Bホテルが、A社に「北海道礼文産のウニ」が提供できなくなったことを伝えていれば、A社としては、旅行業者の関与できない事由が生じたとして、ウニを別のものに代える等の措置がとれたはずです。ツアーリストに記載のある事項の変更ですから、当然、旅行者には、取消料の支払いを要しない旅行契約の解除権が発生しますが。

かつて温泉の泉質や効能の偽装表示が問題になったときに、公正取引委員会は、旅行業者の作成する温泉に関する広告の表示で実際のものと異なる表示があつた場合、それが宿泊事業者から提供された情報に基づくものであつても、広告を作成した旅行業者は免責にならないと

言っています。このたびも2社が同じに違反に問われたのも理解できます。

旅行は、他者が提供する運送、宿泊その他のサービスを組み合わせて造成される商品です。そのため旅行業者は、広告で表示した内容のものが実際に提供されているかどうかを常にチェックしなければなりません。特に、A社のように広告で产地表示やブランド表示をする場合は、サービス提供機関から間違いないサービスであることを証するものを取っておくくらいの慎重さ・配慮が必要だと思います。旅行者から寄せられる苦情の中で食事に関するものは、意外と多いものです。それだけお客様は、旅行に参加するに当たっては、日常生活では食べることのできない食事に期待しているのです。A社は、この旅行に参加されたお客様に、お詫び状とお詫びの品を送っています。ただ、A社が被った損害は、そのような金銭的な損害とは別に社会的信用の失墜という金銭では計れないものがあります。

产地偽装事件としては、2001年に発生した雪印牛肉偽装事件以来、魚沼産コシヒカリ、比内鶏、宮崎産ウナギ、島根県産サザエ等の偽装事件と枚挙に暇がありません。中には、社会的信用の失墜が大きく、結果、会社の存続ができなかったものもあります。

产地偽装と言えば、十数年前に関西地区で冬場に兵庫県や鳥取県等の山陰海岸で「松葉ガニ」を食する旅行がよく募集されていました。(勿論、今も募集されていると思いますが)。当時、旅行代金が交通費込みで1万4～5千円程度で夕食に「松葉ガニが1匹付」となっていました。松葉ガニは、山陰地方の海で採れるズワイガニで雄ガニは、1匹1万5千円から2万円していたと記憶しています。宿泊機関がいかに大量に仕入れるからといって、年々漁獲量が少なくなっている中で半額になる商品でないと思いました。おそらく提供されていたカニは、外国産のズワイガニの冷凍物ではなかつたのでしょうか。

この原稿を書いていて、昔のことを思い出しました。

添乗からのメッセージ

庄司 正昭



庄司正昭(しょうじまさあき)
国士館大学21世紀アジア学部教員。
旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回
を超える。日本国際観光学会会員。

■ 旅行業者からの旅行契約解除について

2011年3月11日、東日本大地震により

被害を受けられた皆様に
心よりお見舞い申し上げます。

この震災で旅行業界も大きな影響を受け、この原稿を書いている時点(4月12日)で神奈川県箱根町では「例年3月は170~180万人訪れる観光客が今年は3分の1」(同観光局)、またハウステンボスでは直営3ホテルで、震災以降海外客のキャンセルが7,000人以上になりました。

修学旅行の中止、行先変更が相次ぎ、東京ディズニーリゾートでも休業が続いたため、ディズニーリゾートを訪れる地方発首都圏行きのツアーが数多くキャンセルされました。(TDLは4月15日、TDSは4月28日から営業再開)

添乗の現場でも大きな影響と混乱がありました。
大地震の時、被災地の近くにいたあるツアーでは、バスで日本海側の駅、空港に移動し、お客様は自宅に帰りました。全員の帰宅が完了したのは地震の4日後だったそうです。
この時の現場の添乗員がどれ程大変であったか、想像を絶します。

またある添乗員は、地震の翌日(3月12日)羽田発中国・上海・江南地方のツアーに添乗予定でしたが、旅行業者がツアー中止を決定したのが3月11日の夜だった為、前泊のホテルで一緒になったお客様からツアー催行、取消料等について尋ねられ対応に苦慮しました。

その他直接被災していない地域のツアーも数多く旅行業者により解除されました。
解除理由は目的地への航空機が飛ばない、新幹線が動かない、お客様の安全が図れない、お客様が集合場所に来れない等です。

募集型企画旅行契約第17条第1項第7号には、旅行業者の旅行開始前の解除について次のようにあります。
(7)天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス

提供の中止

官公署の命令その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、契約書面に記載した旅行日程に従った旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となるおそれが極めて大きいとき。

今回のようなケースの場合、ツアー催行や旅行者からの解除による取消料の扱い等については各旅行業者の判断、責任ということになりますが…難しい問題です。

さて、添乗員が理解しておくべきものに「旅行業者からの旅行開始後の解除」「旅行代金の払戻し」「帰路手配」があります。旅行開始後の解除理由は3つあり、募集型企画旅行契約第18条に次のようにあります。

第18条 当社は、次に掲げる場合において、旅行開始後であっても、旅行者に理由を説明して、募集型企画旅行契約の一部を解除することができます。

- (1)旅行者が病気、必要な介助者の不在その他の事由により旅行の継続に耐えられないとき。
- (2)旅行者が旅行を安全かつ円滑に実施するための添乗員その他の者による当社の指示への違背、これらの者又は同行する他の旅行者に対する暴行又は脅迫等により団体行動の規律を乱し、当該旅行の安全かつ円滑な実施を妨げるとき。
- (3)天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合であって、旅行の継続が不可能となったとき。

この解除理由をまとめると、

- 1.病気等により旅行の継続不可能
 - 2.団体行動の規律を乱し、円滑な実施を妨げる
 - 3.不可抗力により旅行の継続不可能
- ということになります。

この3つの理由の中でも添乗員が一番多く経験するのが、1の病気等により旅行の継続不可能でしょう。

[注目の観光施設・お店紹介]



白銀の本場中国料理(一例)



落ち着いた雰囲気の入口

個室は4名様から32名様まで

■ 満漢樓 では中国料理を代表する四大料理(北京・上海・広東・四川)をそれぞれの料理人が腕をふるい、本場の味を心を込めてお作りいたします。北海道産の食材を使用した本場中国料理と紹興酒など美味しい中国酒をぜひご賞味ください。

北海道札幌で本格的な中国四大料理を堪能
中国料理 満漢樓

■ お問い合わせ ■

HT交通株式会社
〒990-2445 山形県山形市南栄町二丁目11番21号
TEL(023)623-1767 FAX(023)625-0328

ホームページアドレス
<http://www.net.sfsi.co.jp/yachiyo/>
八千代タクシー 本社営業所
TEL(023)622-5001 TEL(023)622-5963
FAX(023)625-0328 FAX(023)622-1980



**東京観光はもちろん、バスツアーなら
やっぱりはとバス**
安心と感動を笑顔にさせて…
コースのご予約は
TEL.03-3761-1100
団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**
ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/>

'O Sola mio オーソラ・ミオ
2階建てオープントップバス
東京の街並みを存分に楽しむことができます。
車内は開放感があり、車外は風景を肌で感じることができます。
新しい東京がきっと見えてくる旅です!!



朱塗りの門と松の緑が映える外観

精進料理(一例)

■ 交通のご案内・長野新幹線長野駅より2km、上信越自動車道長野IC下り
料金・泊食サ・税込(大人1名)1,000円
1室2名(※泊まり5,500円)
■ お部屋
長野県長野市元善町463
TEL 026(234)4166
FAX 026(234)4167
WEB <http://kotonokoto.com>

善光寺境内に位置するお宿
宿坊兄部坊
長野県・長野市

旅行業者様の営業効率と提案力向上をサポート

製品やサービスを通して、お客様の事業に新たな“創造”が始まること。
お客様の成長が加速すること。それが弊社のめざすことです。

弊社は、旅行業様の様々な業務を支援する
業種特化型のシステムをご用意しております。

旅行業営業支援 ネットワークシステム **TR.NS**

- データ共有による全体的なプランニング力のレベルアップ!
- 複数拠点管理も簡単便利!



営業時間を取られていませんか？

- あそこの食事処は大型バス停められるかな?
- あのお寺の拝観料いくらだっけ?
- 移動を高速道路に変更すると何分早く着くだろう?
- 宿泊場所の電話番号って何番だっけ…

TR.NS を導入すると

ポイント

あつという間に複数の行程表・見積書が完成！作業軽減で営業効率アップ！

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ 約8万件	道路・移動データ 時間・距離・料金	宿泊施設データ 約2万件
時刻表データ 鉄道・飛行機・船	学校地点データ 約2万件	

「TR.NS」は業界最大級のデータベースを搭載しているので、観光施設や宿泊施設の情報も1つ1つ探し手間が省け、作業時間の短縮につながります。出発時間から到着時間の算出はもちろん、到着時間から逆算で出発時間を算出することも可能です！

また地図を使った検索画面により、操作しやすく簡単に行程表を作成することができます。さらに PDF 出力だけではなく、エクセルデータに書き出すことができ、その後エクセルデータを編集し、オリジナルの行程表を作成することができます！

この度の東北地方太平洋沖地震において、お亡くなりになられた方々のご冥福をお祈り申し上げますと共に、
被害を受けられた皆さまおよびそのご家族様に心からお見舞いを申し上げます。
また、被災地の皆様の安全と一日も早い復旧を心よりお祈り申し上げます。

私たちは、システムを通じてお客様と共に歩み続けます。

株式会社ブロードリーフ

プロダクト営業部 旅行営業課
〒140-0002 東京都品川区東品川 4-13-14 グラスキューブ品川 8F ☎ 0120-47-2610

製品の詳しい説明や、資料・無料デモのお申込は

ブロードリーフ

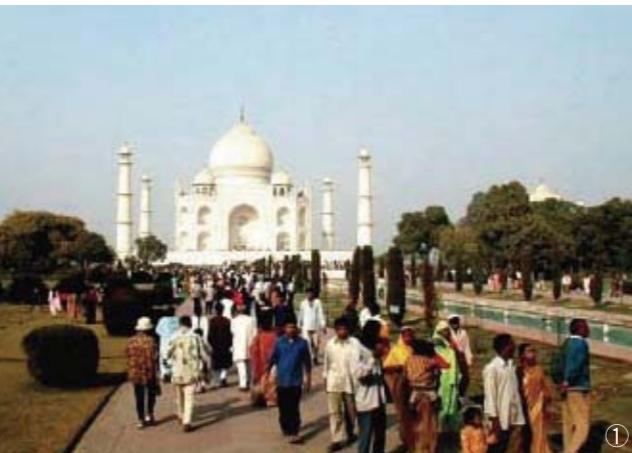
検索

前頁より

私の体験ではインドのデリー、アグラ、ジャイプールのコースでお客様がツアー中に心臓発作を起こし、そのまま入院となり、旅行契約を解除したときがあります。

国内では九州一周5泊6日のツアーで、2日目の朝にお客様が日向岬クルスの海展望台で転んでしまい骨折、入院、契約解除となりました。

この時は2日目以降の旅行代金はお客様に払い戻しましたが、請求されたホテルの取消料・違約料等はお客様の負担とさせて頂きました。



- ①タージマハル（アグラ）
- ②デリーのインド門周辺の朝焼け
- ③フマユーン廟（デリー）
- ④インドの人形遣い
- ⑤クルスの海（宮崎県）



旅行開始後に旅行業者から契約を解除した場合は、お客様に旅行代金の一部を払い戻しますが、募集型企画旅行契約第19条により、払戻金額は以下のようになります。

旅行者に対する払戻金額＝

$$\text{旅行代金} - \begin{cases} \text{すでに提供を受けたサービス分} + \\ \text{これからサービスを受ける予定だった宿泊・運送機関等からの取消料・違約料等} \end{cases}$$

帰路手配についてはどうでしょうか。

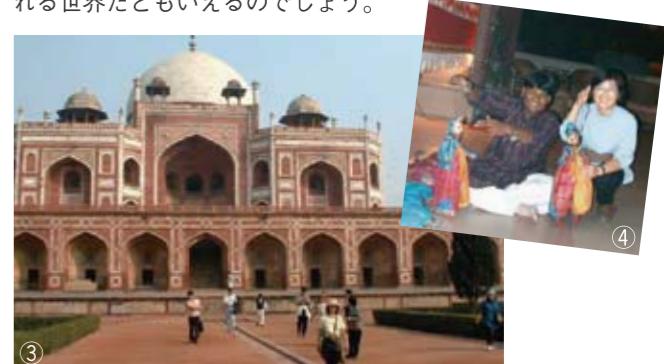
募集型企画旅行契約は解除され消滅しています（前述のようにまだ受けていない旅行サービスの分は払い戻し）ので、お客様より依頼のあった帰路手配に関しては、別個の手配旅行契約が成立します。

したがって新しい旅行契約となり、帰路の費用はお客様の負担となります。

（団体行動を乱し、円滑な実施を妨げることを理由に解除した場合には、帰路手配の依頼があっても手配義務はないと言われていますが……実際はなかなか難しいようです）

今回のような不測の事態があった時に添乗員はその実力を評価されます。

トラブル時に対するある程度のマニュアルはあっても、マニュアルはマニュアルであって添乗員自身の言葉、行為ではありません。だからこそ添乗は男女、年齢関係なく実力が評価される世界だともいえるでしょう。



[注目の観光施設・お店紹介]



ショーブール
かいじゅうアイランド
「マリンワールド」外観
アクアライブショー

**福岡県・福岡市
マリンワールド海の中道**

マリンワールド海の中道は近海を流れる「対馬暖流」を展示テーマに、熱帯から温帯・寒帯の海にすむ代表的な生物たち350種20000点を彼らの暮らしぶりそのままにご覧いただけます。海との生物たちに触れ、観察して、海の知識をひろめ、子供から大人までが楽しみなが、自然の大切さを学ぶ「海の科学館」です。

■入館料 大人2100円(シニア1680円)、高校生2100円、中学生1150円、小学生800円、幼児(4歳以上小学生未満)550円
■営業時間 9時30分~17時30分(入館は閉館時間の1時間前)※季節により多少異なります
■駐車場 大型1500円(20台)、小型500円(1000台)、二輪250円
■交通のご案内 JR香椎線「海ノ中道駅」より徒歩5分
■TEL 092(603)0400
■FAX 092(603)2261
■WEB <http://www.marine-world.co.jp>

海そのままの迫力の水族館

マリンワールド海の中道は近海を流れる「対馬暖流」を展示テーマに、熱帯から温帯・寒帯の海にすむ代表的な生物たち350種20000点を彼らの暮らしぶりそのままにご覧いただけます。海との生物たちに触れ、観察して、海の知識をひろめ、子供から大人までが楽しみなが、自然の大切さを学ぶ「海の科学館」です。

■入館料 大人2100円(シニア1680円)、高校生2100円、中学生1150円、小学生800円、幼児(4歳以上小学生未満)550円
■営業時間 9時30分~17時30分(入館は閉館時間の1時間前)※季節により多少異なります
■駐車場 大型1500円(20台)、小型500円(1000台)、二輪250円
■交通のご案内 JR香椎線「海ノ中道駅」より徒歩5分
■TEL 092(603)0400
■FAX 092(603)2261
■WEB <http://www.marine-world.co.jp>

協会情報

主要旅行業者の旅行取扱状況速報
(平成23年1・2月分)

■平成23年1月分

- 海外旅行は、依然として中国方面の落ち込みが続いているが、円高基調、羽田空港の国際線発着枠拡大等の好条件を背景に、対前年同月比で9.8%増加した。(4カ月連続増)
- 外国人旅行は、景気の好転や、尖閣諸島問題の影響からの持ち直しが見られ、対前年同月比で22.3%増加した。(13カ月連続増)
- 国内旅行は、団体旅行が堅調であり、一部事業者では沖縄方面への旅行が好調であったことから、対前年同月比で4.3%増加した(4カ月連続増)
- 総取扱額は、対前年同月比で6.4%増加した(4カ月連続増)

■平成23年2月分

- 海外旅行は、中東・北アフリカ諸国(チュニジア、エジプト、リビアなど)で政変、内乱、デモが相次いで発生したが、円高基調、羽田空港の国際線発着枠拡大等の好条件を背景に、対前年同月比で9.2%増加した。(5カ月連続増)
- 外国人旅行は、景気の好転や、尖閣諸島問題の影響からの持ち直しが見られ、対前年同月比で24.1%増加した。(14カ月連続増)
- 国内旅行は、団体旅行が堅調であり、対前年同月比で2.8%増加した。(5カ月連続増)
- 総取扱額は、対前年同月比で5.3%増加した(5カ月連続増)

【観光庁調査 主要61社による旅行取扱状況速報より】

東京ディズニーランドに最も近い温泉宿
旅館玉川

千葉県・船橋市

かつお・まぐろ専門店
石原水産マリンステーション

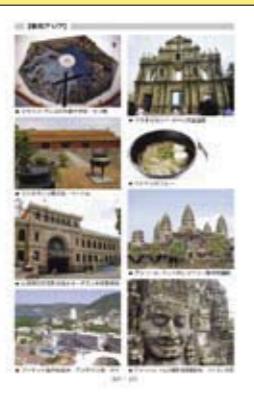
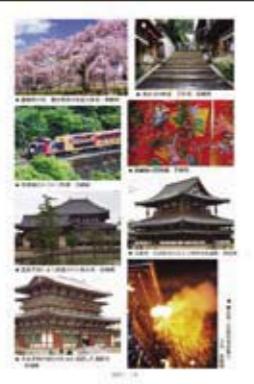
静岡県・焼津市

■東京ディズニーランドに最も近い温泉宿 旅館玉川		■東京ディズニーランドをはじめ、幕張メッセ、葛西水族館等、観る聞く体験スポット盛りだくさん。	
■熊本城・桜の小路に集いし伝統と味 櫻道		「お部屋」ゆったりとした間取りと落ち着いた色調の客室には寛いだ雰囲気と快適なやすらぎが溢れています。	
■極上の湯巡りと娛樂満載の宿 湯巡追莊		「お風呂」ほんのりと漂う檜の香りが日々の疲れを感じさせます。	
■海そのままの迫力の水族館 マリンワールド海の中道		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■海そのままの迫力の水族館 マリンワールド海の中道		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」ほんのりと漂う檜の香りが日々の疲れを感じさせます。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」ほんのりと漂う檜の香りが日々の疲れを感じさせます。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「料理」チェックイン／15時 チェックアウト／10時 料金1泊2食・サ・税込(大人1名)	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「食事処」夕食／御会食場 タフナ／御会食場 朝食／御会食場	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お部屋」ご当地の最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司 ピラパークホテル		「お風呂」最高の素材を美しく当館良のまちな料理。	
■花と芸術と健康を満喫の深呼吸ランド 阿蘇の司			

国内&総合 旅行管理者試験 観光地理写真集

各地域ごとに
国内 205 点・海外 189 点
観光スポット・名産品・お祭りなど
カラー写真でアシスト！

◆定価: 700 円 ◆送料: 100 円(税込)
◆体裁: A5 版 48 ページ
◆発行: 平成 22 年 11 月



資格出版 ◆電話 03-5807-1530 ◆FAX 03-5807-1540
◆住所 〒110-0005 東京都台東区上野3-1-8
詳しくはホームページで <http://www.shikakusyuppan.com>

<エリア別集計>

キャンセルとなった旅行代金の合計額（1社あたり平均）

エリニア	金額
北海道	976万円
東北	1,487万円
関東	1,219万円
北陸信越	1,274万円
中部	1,510万円
近畿	1,045万円
中国	832万円
四国	497万円
九州・沖縄	1,413万円
全国平均	1,225万円

各エリアの範囲:<北海道>北海道 <東北>青森、岩手、宮城、秋田、山形、福島 <関東>茨城、栃木、群馬、埼玉、千葉、東京、神奈川、山梨 <北陸信越>新潟、長野、富山、石川 <中部>福井、岐阜、静岡、愛知、三重 <近畿>滋賀、京都、大阪、兵庫、奈良、和歌山 <中国>鳥取、島根、岡山、広島、山口 <四国>徳島、香川、愛媛、高知 <九州・沖縄>福岡、佐賀、長崎、熊本、大分、宮崎、鹿児島、沖縄 ※エリア区分は国の行政管轄区域に準じる。(ただし、沖縄を除く。)

東日本大震災の影響による旅行キャンセル状況調査報告

本調査は、今般の東日本大震災の影響により旅行キャンセルが相次ぎ、事態が深刻な状況となる中、当協会会員の旅行キャンセル状況の実態把握及び国などの関係機関へさらなる働きかけを行う基礎資料とするため、当協会に所属する正会員旅行業者 5,535 社(平成 23 年 3 月 28 日現在)を対象に支部事務局を通じて調査票の送付を行い、平成 23 年 4 月 8 日を期限として本部事務局へ FAX により提出を求めたものである。

*会員の皆様におかれでは、ご多忙の折、本調査にご協力いただき、誠に有り難うございました。

調査票の提出状況

◆調査実施期間: 平成 23 年 3 月 28 日～平成 23 年 4 月 8 日

◆有効回答数: 1,923 社 (有効回答率: 34.7%)

◆調査対象: 当協会正会員旅行業者 5,535 社

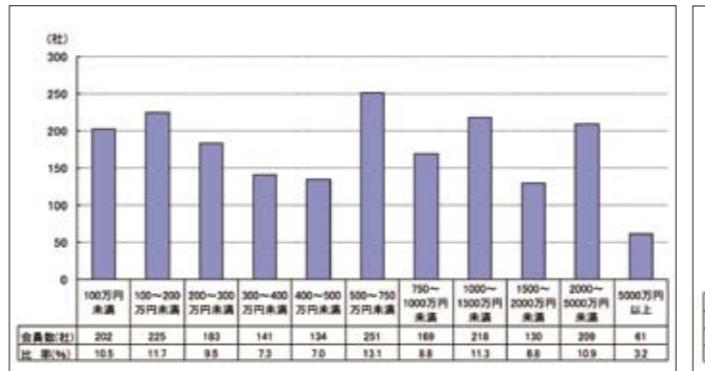
※下記表の「金額」とはキャンセルとなった「旅行代金」を示す。

行先	回答数	平成 23 年 催行月	件数	人數	金額
海外	723	3 月 分	1,414 件	7,603 人	7 億 8,755 万円
		4・5 月 分	1,477 件	1 万 2,974 人	14 億 6,851 万円
		6 月 以降 分	332 件	5,910 人	8 億 2,810 万円
		小 計	3,223 件	2 万 6,487 人	30 億 8,416 万円
		1 社あたり平均	4.5 件	36.6 人	426.6 万円
国内	1,900	3 月 分	5 万 7,756 件	47 万 9,090 人	86 億 7,233 万円
		4・5 月 分	2 万 8,647 件	42 万 9,493 人	86 億 4,698 万円
		6 月 以降 分	3,670 件	10 万 8,933 人	31 億 5,058 万円
		小 計	9 万 0,073 件	101 万 7,516 人	204 億 6,989 万円
		1 社あたり平均	47.4 件	535.5 人	1,077.4 万円
全 体	1,923	総 計	9 万 3,296 件	104 万 4,003 人	235 億 5,405 万円
		1 社あたり総平均	48.5 件	542.9 人	1,224.9 万円

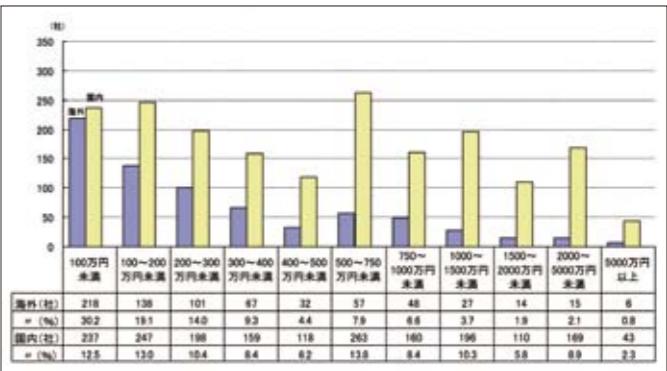
<分布図表>

1. キャンセルとなった旅行代金の合計額分布

(1) 全体

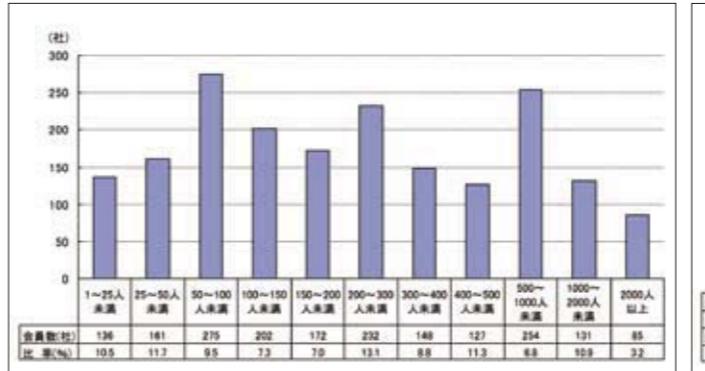


(2) 海外・国内旅行の別

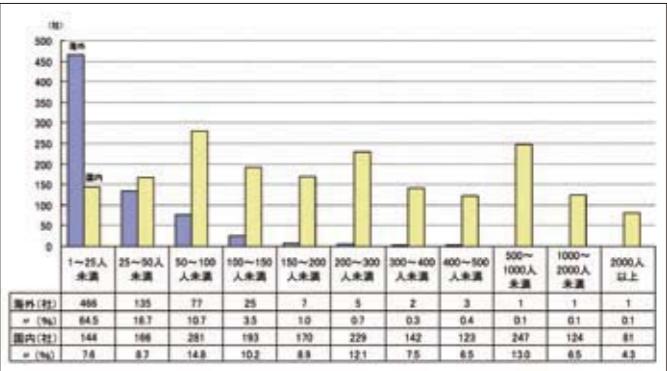


2. キャンセルとなった旅行者の合計人数分布

(1) 全体



(2) 海外・国内旅行の別



料金 1泊2食、サ・税込 (大人1名)	平日・休日	休前日
1室5名	16,950円	17,950円
1室2名	16,950円	17,950円
1室3名	16,950円	17,950円
1室4名	19,050円	20,050円

※小学生は大人料金 50%。
※[特] 12/31~1/3
※1室利用人数 2 名~5 名

外観



平成23年2・3月 正会員退会者

● 平成23年2月分

登録番号	名称又は商号	代表者
岩手県 2-198	(株) トラベルマーケット	北田 耕嗣
茨城県 3-437	イバロー観光	大越 信夫
栃木県 3-480	増田トラベル	増田 時雄
東京都 3-4943	(有) シールズ	赤津佐地子
東京都 3-5679	(有) トラベルスター	フライジョージグレンジュニア
東京都 2-5967	(株) ニュー・グリーンピア	奥山 重也
新潟県 3-247	(株) サンハートトラベル	山田 梢治
新潟県 2-331	(有) あさひ旅行	新津 義雄
富山県 3-219	(有) 北陸ツアーズ	嘉藤 司
愛知県 3-1060	(株) ワールド・ブライダル	桃井 徹
愛知県 3-1178	アップルトラベル企画(有)	篠原 重親
愛知県 3-1190	渥美交通(株)	鈴木 雅
兵庫県 3-502	楽旅行	松田 研二
兵庫県 3-545	(有) ガボ・インターナショナル	鐘ヶ江香鶴子
福岡県 3-635	(株) ヤマトワールドツアーズ	奥田 陽一
宮崎県 3-120	(有) ギフトショップケイワイエム	甲斐 敬浩
沖縄県 2-161	(株) エイチ・アイ・エス沖縄	中森 達也

● 平成23年3月分

登録番号	名称又は商号	代表者
青森県 3-33	日本観光事業公通社	山口 正喜
宮城県 3-154	仙台諸橋旅行サービス(株)	諸橋 譲治
茨城県 3-580	(有) 常陸ドライブ	高橋 澄夫
茨城県 3-601	(有) 向洋設計	柳田 幾春
栃木県 3-559	ユザワトラベル	湯沢 慶克
群馬県 3-396	(有) 新日本旅行	高橋 三夫
埼玉県 3-634	(有) リート・コホーレーション	渡辺登紀雄
埼玉県 2-729	(株) 本庄誂壳観光	辻 正寿
埼玉県 3-942	埼玉バスセンター	秋田 博
埼玉県 3-950	竹内観光社	竹内 勝美
東京都 3-3982	A A A・トラベル(株)	加賀 保明
東京都 3-5628	(株) エン・ジン	塙瀬 国生
東京都 3-5716	(有) ケーアンドケー・プロデュース	齋藤 恵子
東京都 2-5720	翼紀行(株)	佐藤 憲昭
東京都 3-5770	(有) トラベルポップ・コンシェルジュ	青木 陽子
東京都 2-6051	コチ(株)	東田 真樹
東京都 2-6350	(株) 南栄リゾート	本園 金盛
山梨県 3-216	トラベルジョイ	加藤 加代
福井県 2-12	(株) 福鉄観光社	村田 治夫
福井県 3-109	(有) 丸岡観光旅行社	谷口三喜江
静岡県 3-466	榛南タクシー(株)	稻本 静彦
静岡県 3-467	(有) 日本観光	中村 正夫
静岡県 3-525	みやび(有)	石嶋 玲子
愛知県 3-758	(株) アイトラベルプラン	上条 貴
京都府 3-404	エスアイエスインターナショナルコーポレーション(株)	稻垣 三郎
大阪府 3-1239	(株) 名阪旅行社	鎌田 淳司
兵庫県 2-159	西宮交宣社	楠本 弘
兵庫県 3-514	(株) 新井交通	太田 和樹
和歌山県 2-139	日進ソーリスト	北田 由嗣
徳島県 3-133	徳島ハマヤ旅行(有)	藤岡 由信

第146回理事会において除名となった3社を含む。(4頁参照)

平成23年2・3月 正会員入会者

● 平成23年2月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H23.02.04 H23.02.07	北海道 3-597	(株) 北海道宝島トラベル	大和 寛
H23.02.16 H23.02.17	北海道 3-598	(株) 四季の旅	鄭 真旭
H23.02.23 H23.02.25	北海道 3-599	(株) ウィング(ウイングツアーズ)	増田 孝充
H23.02.08 H23.02.15	青森県 2-144	(株) イーストツアー	東 優
H23.02.02 H23.02.14	秋田県 3-126	旅屋	山崎 学
H23.02.15 H23.02.25	茨城県 3-605	(株) Earth Ship	船原 徹雄
H23.02.02 H23.02.09	栃木県 3-670	(株) エフー観光	荒井 文雄
H23.02.09 H23.02.10	埼玉県 3-1080	坂下トラベル	坂下 景行
H23.02.01 H23.02.07	埼玉県 2-1083	(株) グレーストラベルインターナショナル	吉村 香織
H23.02.02 H23.02.04	埼玉県 3-1085	(株) 旅雲	山本 正博
H23.02.08 H23.02.25	千葉県 3-837	(株) 祥和国際	任 祥玲
H23.02.02 H23.02.08	神奈川県 2-972	(株) 旅バラ	藤井 豊巳
H23.02.15 H23.02.17	神奈川県 2-973	(株) 旅フレンド	今浦 義昭
H23.02.01 H23.02.03	新潟県 2-371	丸新産業(株)	新津 義雄
H23.02.01 H23.02.03	長野県 3-531	(株) アイティオートラベル	伊東 義次
H23.01.27 H23.02.03	福井県 2-206	若越商事(株)	瀧川 公資
H22.12.06 H23.02.09	静岡県 3-580	(株) ツアーネットワーク	笹原 英之
H23.02.07 H23.02.10	愛知県 2-1310	(株) ツーリストトップワールド	安吉 亮
H22.12.07 H23.02.09	滋賀県 3-232	(株) 湖光商事(湖がもトラベル)	太田 圭介
H23.02.22 H23.02.24	兵庫県 3-664	小林電工(株)	小林 義昭
H23.02.18 H23.02.23	広島県 3-389	廿日市交通(株)	正木 一朗
H19.08.15 H23.02.09	福岡県 3-673	(株) ジェイシーアイ	劉 曉新
H22.11.26 H23.02.09	長崎県 3-155	(有) 新栄自動車販売	山脇 栄次
H23.02.03 H23.02.10	鹿児島県 3-226	(有) 南さつま交通	江籠 英一
H23.02.04 H23.02.08	鹿児島県 3-227	(株) 楽園企画(ヨロン観光センター)	本園 麻美
H23.02.02 S45.08.31	栃木県 3-669※	伊東観光社	伊東 一平

● 平成23年3月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H23.03.07 H23.03.08	北海道 2-600	(株) エルム観光バス	丸山 茂樹
H23.03.03 H23.03.08	東京都 2-6411	(株) キースツアー	福田 万吉
H23.03.10 H23.03.15	東京都 2-6412	湯島サービス(株)(翼紀行)	佐藤 憲昭
H23.03.10 H23.03.23	東京都 3-6414	津溶実業(有)	田 津溶
H23.02.24 H23.03.02	神奈川県 3-974	箱根観光船(株)	渡辺 浩司
H23.03.09 H23.03.10	愛知県 3-1311	(株) アルファポイント	丸山 和之
H23.03.04 H23.03.18	兵庫県 3-665	エイ・アイ・ティ・インターナショナル(株)	上道 麻美
H23.03.17 H23.03.25	高知県 3-109	(一社) 香南市観光協会	安岡 宏
H23.03.01 H23.03.01	熊本県 2-239	九州産交バス(株)	森 敬輔
H21.12.21 H23.03.16	沖縄県 3-293	(株) 沖電ビジネスサービス	新里 善和

「登録番号」欄の※印は当協会制度による会員資格継続、「名称又は商号」中の(一社)は一般社団法人を示す。



TEL 0993-834255 FAX 0993-834259 郡17881番地

鹿児島県南九州市知覧町郡17881番地

http://www.city.miyakojima.kagoshima.jp

戦争の悲惨さ、平和の尊さを後世に伝える
知識特攻平和会館

鹿児島県・南九州市

太平洋戦争末期の沖縄戦において、当時の歳前後の若者がここに知覧から出撃基地のあった町として、当時の歳のままを展示し、戦闘機で冲縄へ向けて出撃した。館内には特攻戦闘機が展示され、遺書等や当時の戦闘機が展示されています。館内には特攻戦闘機が展示され、隊員の遺影、爆弾を装着して、出撃してほしいと願っています。感想文を記入する欄があります。開館時間は午前9時から午後5時までで、入館料は個人大人400円、小人240円、団体料は大人500円、小人240円、団体料は大人400円、小人240円です。

全国共通お食事券販売のご案内

(ジェフグルメカード)



新商品

ジェフグルメカード
1枚500円

販売手数料
1枚につき3% (15円) !!

～様々な場面にご提案頂けます!～

- ①ご旅行の自由行動時のお食事券として
- ②企業の福利厚生用として(永年勤続表彰)など
- ③謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)
- ④キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

ジェフグルメカードの特徴

- 1 有効期限がない!
- 2 全国3万5000店で利用可能!
- 3 贈答・福利厚生など幅広く使える!

資料請求
ご注文は
こちらまで

株式会社全旅 物品販売課

TEL: 03-5250-2033 FAX: 03-5250-2036

携帯用ウォシュレットのご案内

ツアーでのバス車内販売・訪問営業等でご活用下さい



トイレシャワーHW
1,000円
メーカー小売価格
手数料40%!!
寸法: 53×36×15mm
重量: 30g 容量: 150ml

携帯用
ウォシュレット
の特徴
①コンパクト・軽量!
②ご旅行・出張の際に便利・最適!
③使い方簡単で、どなたでも使えます!
④専門メーカーが医療用として開発。安心の日本製!

株式会社全旅 物品販売課

TEL: 03-5250-2033
FAX: 03-5250-2036

業務用備品・封筒販売

旅行会社様専用
オリジナル封筒
お客様にご好評頂いております!
1枚あたり 12.6円
長3封筒500枚より (税込/送料込み)
6,300円

PPフィルム加工で3色から選べてこの価格!!
ネームタグ 各色
(緑・えんじ・黄)
選ぶ楽しさ。ひも部分も
色付で目立ちます。
100枚1セットの場合 (税込/送料込み)
1枚あたり 20円
D-1 飛行機雲/ブルー
2,000円

スマートなご提案をお助けする
見積もりファイル
1部あたり 60円
50部1セットの場合 (税込/送料込み)
3,000円

一番使うものを、より安く
クーポンホルダー
社名の印字ができます!!
100部1セットの場合 (税込/送料込み)
1,000円

バウチャーチケットをスマートにおまとめ
バウチャーカバー
社名の印字ができます!!
100部1セットの場合 (税込/送料込み)
1枚あたり 7.5円
750円

インテリア・贈り物に
高級ワールドマップ
A1サイズ(515×841)
高級アルミフレーム付
(税込/送料別)
25,200円~

資料請求
ご注文は
こちらまで

全旅プリント通販センター サンプル請求もできます!!
TEL: 0120-003-307 FAX: 0120-787-313



平成23年度全旅協会員保険
(傷害総合保険)
ただいま募集中!!

詳細は4月下旬にお届けいたしました
パンフレットをご参照下さい。



☆保険期間は**6月1日からの1年間**

お申込み締切 ***5月20日**

皆様の
お問い合わせ
お待ちしております。



お問い合わせは・・・

株式会社 全旅 保険事業部まで

(株)全旅 保険事業部 〒104-0061 東京都中央区銀座1-15-4 銀座一丁目ビル6F

TEL: 03-5250-2002 FAX: 03-5250-2010

機内、車内ですぐに役立つ

**ギブアウェイ
ギブアウェイ**

軽い!

安い!

E-15
200足/CTN(白)

★見本品請求歓迎!★

いつでも清潔【ビニール袋入り】

特殊スリッパ専門メーカー
スルンタナショナルサービス

〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み
フリーダイヤル

スリッパを はくよ
0120-380-894
<http://www.throne.co.jp>
E-mail:tis@throne.co.jp

ANTA NEWS vol.198 2011年5・6月号 目次

協会情報

二階会長メッセージ	1
東日本大震災による会員の被災状況	2・3
第14回理事会 第215回常務理事会	4
第214回常務理事会 第28回支部長会議	5
中小企業庁/セーフティネット保証5号の利用期限が延長に	6
中小機構/小規模企業共済制度の契約者に災害時貸付の追加対策を実施	6
厚労省「雇用調整助成金」震災の影響による間接的な事業活動の縮小が対象に	7
観光庁/被災地域を対象に旅行業登録の有効期間が延長に	7
国土交通省/水の里の旅コンテスト2011各賞受賞者を発表	12
佐賀県/有明佐賀空港利用の団体旅行に補助金交付制度を実施	12
高知県への送客助成支援制度を実施	13
2011西安世界園芸博覧会が開幕	14
新連載「バリアフリー旅行ネットワーク」(第1回)	16
連載「適正な旅行広告作成のために」(第82回)	18
「全旅協旅行灾害補償制度」利用推進キャンペーン	19
連載「添乗からのメッセージ」(第6回)	21・22
震災影響による旅行キャンセル調査 集計報告	26・27
平成23年2月・3月 正会員入会者・退会者	28・29
全旅協の動き	32

観光特集 【九州】 9~11

九州の北と南がぐっと接近! 九州新幹線全線開通!

福岡県 博多祇園山笠/七夕の宴/はおき夏祭り

佐賀県 ふれあい自然塾ひげん/風鈴まつり/吉野ヶ里歴史公園

長崎県 句(とき)あじまつり

熊本県 中江岩戸神楽定期公演/第34回火の国まつり/芦北伽哩街道/和水町古墳祭
鹿児島県 竹田神社夏祭り/曾我どんの傘焼き/鉄砲まつり花火大会

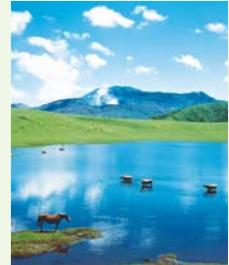


〈表紙の写真〉

草千里:熊本県 観光交流国際課 提供

阿蘇五岳のひとつ烏帽子岳の側火山の火口跡で、青い池と鮮やかな緑のコトトロストがとけあう美しい広大な草原です。草原には大きな池もあり牛や馬が放牧され、のどかで広大な草原の景観が満喫できます。また、ここからは雄大な阿蘇の噴煙を望むこともできます。

(お問い合わせ先:阿蘇市商工観光課 0967-22-3174)



[ANTA NEWS] 5・6月号

発行元 (社)全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F

発行日 平成23年5月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

4月4日(月)◇国内観光活性化フォーラム事例発表打合会(大阪)	5月25日(水)◇山形県支部総会(山形)
4月12日(火)◇第31回全旅協中部九県会定例会(長野)	◇長野県支部総会(長野)
旅公協平成23年度第1回理事会(東京)	◇大分県支部総会(大分)
4月14日(木)◇平成23年度試験研修責任者会議	◇三重県支部総会(三重)
4月19日(火)平成23年度第1回広告表示等適正化部会(東京)	◇大阪府支部総会(大阪)
4月21日(木)◇監査法人監査	◇山口県支部総会(山口)
4月21日(木)◇和歌山県支部総会(和歌山)	◇鹿児島県支部総会(鹿児島)
△(株)全旅全国営業所事務局長会議(富山)	△(財)アジア太平洋観光交流セントラル平成23年度第1回理事会(東京)
4月26日(火)◇第8回国内観光活性化フォーラム(富山)	△(株)宮崎県支部総会(宮崎)
4月26日(火)△平成23年度第2回理事會(東京)	△(株)茨城県支部総会(茨城)
4月27日(水)△(株)監査法人監査	△(株)静岡県支部総会(静岡)
4月29日(金)△(株)監査法人監査	△(株)福岡県支部総会(福岡)
今後の予定	△(株)愛媛県支部総会(愛媛)
5月2日(月)◇監査法人監査	△(株)宮崎県支部総会(宮崎)
5月6日(金)◇第4・四半期監事監査	△(株)鹿児島県支部総会(鹿児島)
5月6日(金)△(株)第147回理事会(東京)	△(株)長野県支部総会(長野)
5月11日(水)△(株)試験研修実務小委員会	△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
5月11日(水)△(株)奈良県支部総会(奈良)	△(株)滋賀県支部総会(滋賀)
5月12日(木)△(株)第6回総務財務委員会	△(株)千葉県支部総会(千葉)
△(株)秋田県支部総会(秋田)	△(株)新潟県支部総会(新潟)
旅公協平成23年度第2回理事會(東京)	△(株)長崎県支部総会(長崎)
5月16日(月)△(株)第216回常務理事会	△(株)第80回東北地方協議会支部長・事務局長会議(宮城)
5月17日(火)△(株)第147回理事会(東京)	6月1日(水)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
5月18日(水)△(株)宮城県支部総会(宮城)	6月1日(水)△(株)熊本県支部総会(熊本)
△(株)奈良県支部総会(奈良)	6月2日(木)△(株)福岡県支部総会(福岡)
5月19日(木)△(株)第6回総務財務委員会	△(株)高知県支部総会(高知)
△(株)千葉県支部総会(千葉)	△(株)香川県支部総会(香川)
△(株)新潟県支部総会(新潟)	△(株)長崎県支部総会(長崎)
△(株)滋賀県支部総会(滋賀)	△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)兵庫県支部総会(兵庫)	△(株)熊本県支部総会(熊本)
△(株)岐阜県支部総会(岐阜)	△(株)第80回東北地方協議会支部長・事務局長会議(宮城)
△(株)島根県支部総会(島根)	6月9日(木)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)愛知県支部総会(愛知)	6月10日(金)△(株)熊本県支部総会(熊本)
△(株)京都府支部総会(京都)	6月10日(金)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)第11回苦情弁済委員会(青森)	6月11日(土)△(株)福岡県支部総会(福岡)
△(株)富山県支部総会(富山)	6月12日(日)△(株)宮崎県支部総会(宮崎)
△(株)福井県支部総会(福井)	6月13日(月)△(株)鹿児島県支部総会(鹿児島)
△(株)全旅第10回取締役会	6月14日(火)△(株)長崎県支部総会(長崎)
△(株)全旅第38回定期時株主総会(東京)	6月15日(水)△(株)高知県支部総会(高知)
△(株)群馬県支部総会(群馬)	6月16日(木)△(株)香川県支部総会(香川)
△(株)栃木県支部総会(栃木)	6月17日(金)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)旅公協平成23年度第3回理事会(東京)	6月18日(土)△(株)福岡県支部総会(福岡)
△(株)6月22日(水)△(株)平成23年度通常総会(東京)	6月19日(日)△(株)鹿児島県支部総会(鹿児島)
△(株)6月24日(金)△(株)第38回定期時株主総会(東京)	6月20日(月)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)6月27日(月)△(株)栃木県支部総会(栃木)	6月21日(火)△(株)福岡県支部総会(福岡)
△(株)6月28日(火)△(株)群馬県支部総会(群馬)	6月22日(水)△(株)高知県支部総会(高知)
△(株)6月29日(木)△(株)第38回定期時株主総会(東京)	6月23日(木)△(株)香川県支部総会(香川)
△(株)6月30日(金)△(株)第38回定期時株主総会(東京)	6月24日(金)△(株)佐賀県支部総会(佐賀)
△(株)6月30日(金)△(株)第38回定期時株主総会(東京)	6月25日(土)△(株)鹿児島県支部総会(鹿児島)

全旅協の動き

4月1日(木)

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

◆外務省領事局 領事サービスセンター
TEL:03-5501-8162(直通)
TEL:03-3580-3311(代表)
(内線 2903)

◆インターネット/外務省海外安全ホームページ
<http://www.anzen.mofa.go.jp/>



あなたが見つける、 あなただけの旅。

皆様の旅をおまもりする「全旅協旅行災害補償制度」。



幹事会社／株式会社 損害保険ジャパン



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



アリアンツ火災海上保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、
下記までお願い致します。

〒160-8338 東京都新宿区西新宿1-26-1
株式会社 損害保険ジャパン
営業開発 第1部第3課
TEL.03(3349)4037